

English

Care instructions

Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Care Instruction

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather Cover

Cover:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.

- Wipe dry with a clean cloth.

- Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

Rattan

Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Rattan

Deutsch

Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Pflegehinweis

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug

Bezug:

- Mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.

- Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.

- Vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

Rattan

Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Français

Instructions d'entretien

Passez un chiffon propre imprégné d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Conseils d'entretien

Tissu de la housse: Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibée d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse. Passer l'aspirateur.

Housse en cuir

Housse:

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.

- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

- Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement

Rotin

Rotin: Placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Nederlands

Onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Onderhoud

Stoffen bekleding: Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniging of met een sponsje met wat water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen.

Leren bekleding

Bekleding:

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met het zachte borsteltje.

- Afnemen met een droge doek.

- Beschermen tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Rotan

Rotan: Plaatsing in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen kan ervoor zorgen dat het materiaal uitdroogt en zwakker wordt.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Deutsch

Pflegehinweis

Pleje­anvisninger
Rengør­es med et mildt rengøringsmiddel. Tørres efter med en ren, tør klud.

Pleje­anvisninger
Stof­be­træk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en svamp dyppet i vand og en mild sæbeopløsning. Støvsuges.

Læder­be­træk

Betræk:

- Tør af med en støv­klud, eller støvsug forsigtigt med en blød børste.

- Tør efter med en ren klud.

- Beskyt mod direkte sollys for at forhindre udtørring.

Rotting

Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Íslenska

Umhirðuleiðbeiningar

Þrífðu með mildum hreinsiefnum. Þurrkaðu með hreinum klút.

Umhirðuleiðbeiningar

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Hreinsaðu með ryksugu.

Leður áklæði

Áklæði:

- Þrífðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúkum burstu sem fylgir ryksugunni.

- Þurrkaðu með hreinum klút.

- Hlífðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp.

Reyr

Reyr: Ef reyr er nálægt ofni eða öðrum hitagjafa getur efnið þornað og skemmst.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Norsk

Vedlikehold

Tørk ren med mildt såpevann. Tørk over med en ren klut.

Vedlikehold

Tekstiltrekk: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk

Trekk:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munnstykket med den myke børsten.

- Tørk over med en ren klut.

- Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørking.

Rotting

Rotting: Hvis produktet blir plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Suomi

Hoito-ohje

Pyyhi puhtaaksi mietoon puhdistusaineliukseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalla ja puhtaalla liinalla.

Hoito-ohje

Kangaspäällinen: Kevyet tahrat voidaan poistaa tekstiilipuhdistusaineella tai veteen tai laimeaan saippuuliukseen kostutetulla sienellä. Imuroi puhtaaksi.

Nahkapäällinen

Päällinen:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuulakkeella.

- Kuivaa puhtaalla liinalla.

- Suojaa suoralta auringonvalolta, jottei nahka pääse kuivumaan.

Rottinki

Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen välittömään läheisyyteen, voi materiaali kuivua ja heiketä.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Svenska

Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Skötselråd

Tyglädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvålösning. Dammsug.

Skinnklädsel

Klädsel:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med ett mjukt dammsugarmunstycke.

- Eftertorka med torr trasa.

- Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

Rotting

Rotting: Placering nära element eller andra varmekällor kan göra att materialet torkar ut och försvagas.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Česky

Instrukce k péči o výrobek

Otírejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Osušte čistou a suchou utěrkou.

Péče o výrobek

Látkový potah: Lehké skvrny lze odstranit čistíčem na textilie nebo houbičkou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku. Vysávejte.

Kožený potah

Potah:

– Čistěte prachovkou nebo lehce vysávejte vysavačem s jemným kartáčkem.

– Otřete do sucha čistou utěrkou.

– Chraňte před přímými slunečními paprsky, které způsobují vysychání.

Rattan

Rattan: Pokud jej umístíte do blízkosti radiátoru nebo jiného tepelného zdroje, může dojít k jeho vysušení a zkroucení.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

Español

Instrucciones de mantenimiento

Limpia­ con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Instrucciones de mantenimiento

Tejido de la funda: para eliminar manchas ligeras, utiliza un detergente para tejidos o una esponja humedecida en agua y una ligera solución jabonosa. Pasar la aspiradora.

Tapicería de piel

Tapicería:

- Pasa la aspiradora con el accesorio del cepillo suave.

- Seca con un paño seco.

- Protege de la luz del sol directa, para evitar que se seque.

Ratán

Ratán: cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se puede secar o deteriorar.

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Italiano

Istruzioni per la manutenzione

Pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Manutenzione

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone. Passa l'aspirapolvere.

Rivestimento in pelle

Rivestimento:

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.

- Asciuga con un panno pulito.

- Per prevenire l'essiccazione, proteggi il prodotto dalla luce solare diretta.

Rattan

Rattan: vicino a un calorifero o a un'altra fonte di calore il materiale può essiccarsi e deteriorarsi.

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Magyar

Ápolási útmutató

Enyhén szappanos vízzel tisztítsd, majd egy száraz ronggyal töröld meg.

Ápolási útmutató

Szövet huzat: A kisebb foltokat textiltisztítóval vagy enyhén szappanos vízbe mártott szivaccsal tüntetheted el. Szükség esetén porszívózható.

Bőrhuzat

Huzat:

- Porold le vagy óvatosan porszívózd ki a készülék puha sörtéjű keféjével.

- Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.

- Ne tedd ki közvetlen napfénynek, nehogy a bőrkiszáradjon.

Rattan

Rattan: ha radiátor vagy egyéb hőforrás közelébe teszed, a rattan kiszárad, így romlik a minősége.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Polski

Pielęgnacja

Przetrzyj szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Pielęgnacja

Pokrycie z tkaniny: Lekkie plamy można usunąć za pomocą środka do czyszczenia tkanin lub wilgotnej gąbki z łagodnym roztworem mydła. Odkurzaj.

Pokrycie ze skóry

Pokrycie:

- Czyść ściereczką do kurzu lub użyj odkurzacza z miękką szczotką.

- Wycieraj na sucho czystą szmatką.

- Chronź przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiedy wysuszeniu.

Rattan

Rattan: Ustawienie w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła może spowodować wysuszenie i zniszczenie materiału.

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Eesti

Hooldusjuhised

Pühi puhtaks lahja seebilahusega. Pühi kuivaks puhta lapiga.

Hooldusjuhised

Kangast kate: Kerged plekid saab eemaldada tekstiilpuhastaja või niiske käsna ja õrnatoimelise seebilahusega. Puhasta tolmuimejaga.

Nahast kate

Kate:

- Puhasta tolmuharjaga või ime õrnalt tolmuimejaga, kasutades pehmete harjastega otsakut.

- Pühi kuiva lapiga puhtaks.

- Kaitse otsese päikesevalguse eest, et vältida kuivamist.

Rotangpalm

Rotangpalm: Materjal võib kuivada ja muutuda koledaks, kui see asetatakse radiaatori või mõne muu kuumaallika lähedusse.

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Latviešu

Kopšanas instrukcija

Tīrīt ar ziepjūdeni vai saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Noslaucīt ar tīru drānu.

Kopšanas instrukcija

Auduma pārvalks: dažus traipus var notīrīt ar audumam paredzētu tīrīšanas līdzekli vai mitru sūkli un saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas izšķīdināts ūdenī. Tīra ar putekļsūcēju.

Ādas pārvalks

Pārvalks:

- Tīrīt ar putekļu lupatu vai putekļsūcēju ar mīkstairstes uzgali.

- Noslaucīt ar tīru drānu.

- Neturēt tiešā saules gaismā, lai neizžūtu.

Rotangpalma

Rotangpalma: Novietojot radiatora vai cita siltuma avota tuvumā, materiāls var izžūt un deformēties.

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

Lietuvių

Priežiūra

Plaukite švelniu vandens ir muilo tirpalu. Nausausinkite švaria šluoste.

Priežiūra

Medžiaginiai apmušalai: dėmes šalinkite tekstilės valikliais arba pašveiskite drėgna muiluota kempinėle. Valykite dulkių siurbliu.

Odiniai apmušalai

Apmušalas:

- Valykite šluoste arba dulkių siurbliu su minkštų šerelių antgaliu.

- Nsausinkite švaria šluoste.

- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kad neišsausintų odos.

Rotangas

Rotangas: nereikėtų laikyti prie radiatorių ir kitų šildymo įrenginių. Karštis gali pakenkti rotangui, jį išdžiovinti.

Kokybė ir patikimumas

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Portugues

Instruções de manutenção

Limpe com um detergente suave diluído. Seque com um pano limpo.

</

Româna
Instrucțiuni de îngrijire
Curăță cu o soluție de apă și săpun. Șterge cu o cârpă uscată.

Instrucțiuni de îngrijire
Husă textilă: Petele ușoare pot fi curățate cu o cârpă sau un burete înmuiat într-o soluție de săpun. Aspiră.

Husă de piele
Husă:
- Curăță cu o cârpă sau aspiră ușor folosind peria moale.
- Șterge cu o cârpă uscată.
- Protejează de lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea.

Ratan
Ratan: Dacă este plasat în apropierea unui radiator sau a unei alte surse de căldură, materialul se poate usca sau deteriora.

Pentru calitate optimă
Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.

Slovensky

Starostlivosť
Vyčistíte jemným mydlovým roztokom. Osušte suchou handričkou.

Starostlivosť A ČISTENIE
Potáh z látky: Ľahké škvrny môžete odstrániť čističom na textilie alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Následne povysávajte.

Kožený potáh
Potáh:
– Čistíte prachovkou alebo povysávajte s násdkou s jemnou kefkou.
– Utrite čistou handričkou.
– Chráňte pred priamym slnkom, aby ste predišli vysušeniu.

Ratan
Ratan: ak materiál umiestnite v blízkosti radiátora alebo iného zdroja tepla, môže sa vysušiť a zničiť.

Maximálna kvalita
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne uťahovať skrutky.

Български

Инструкции за поддръжка
Почистете със слаб сапунен разтвор. Подсушете с чиста кърпа.

Инструкции за поддръжка
Тапицерия от плат: Малки петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и слаб сапунен разтвор. Почиствайте с прахосмукачка.

Кожен калъф
Калъф:
- Почиствайте с четка за почистване на прах (дъстер) или внимателно с прахосмукачка, използвайки приставката мека четка.
- Подсушавайте с чиста кърпа.
- Дръжте далече от пряка слънчева светлина, за да предпазите от изсъхване.

Ратан
Ратан: Ако се постави в близост до radiator или друг източник на топлина, материалът може да изсъхне и да се повреди.

За максимално качество
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

Hrvatski

Upute za njegu
Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

Upute za njegu
Tekstilna navlaka: Obične je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spužvom namočenom u blagu sapunsku otopinu. Usisavati.

Kožna navlaka
Navlaka:
– Očistiti krpom za prašinu ili usisati nastavkom za mekanu četku.
– Osušiti čistom krpom.
– Zaštiti od izravne sunčeve svjetlosti za sprječavanje isušivanja.

Ratan
Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

Za maksimalnu kvalitetu
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Ελληνικά

Οδηγίες φροντίδας
Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Οδηγίες φροντίδας
Κάλυμμα υπάρματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υπάρματος ή ένα νεπτό αφρούγγαρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

Δερμάτινο κάλυμμα
Κάλυμμα:
-Καθαρίστε με ξεσκονόπανο ή σκουπίστε απαλά με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με τη μαλακή βούρτσα.
-Στεγνώστε με καθαρό πανί.

-Για να μην «στεγνώσει» το δέρμα, αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου.

Ρατάν
Ρατάν: Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα θερμαντικό σώμα ή σε άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να φθαρεί.

Για την καλύτερη ποιότητα
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασιζίτε τις βίδες όταν χρειάζεταιαι.

Русский

Инструкции по уходу
Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Инструкции по уходу
Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

Кожаная обивка
Обивка:
– Чистить щеткой или пылесосом, используя насадку с мягкой щеткой.
– Затем вытереть сухой чистой тканью.
– Необходимо защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить пересыхание.

Ротанг
Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

Для обеспечения максимального качества
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

Українська

Інструкції з догляду
Щоб очистити протріть ганчіркою, змоченою у м'який мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою.

Інструкції з догляду
Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Можна пилососити.

Шкіряний чохол
Чохол:
- Протирайте ганчіркою або очищуйте пилососом із м'якою щіткою-насадкою.
- Протріть вологою ганчіркою.
- Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла.

Ротанг
Ротанг: Якщо розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може висохнути або пошкодитись.

Задля найкращої якості
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

Srpski

Uputstvo za održavanje
Očisti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

Uputstva za održavanje
Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunderom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, usisati.

Kožna navlaka
Navlaka:
- Očisti rajalicom ili blago usisaj služeći se nastavkom s mekom četkom.
- Osuši čistom krpom.

- Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje.

Ratan
Ratan: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor toplote, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Slovenščina

Navodila za vzdrževanje
Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpo.

Navodila za vzdrževanje
Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

Usnjena prevleka
Prevleka
- Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo.
- Obriši do suhega s čisto krpo.
- Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

Ratan
Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira toplote se material lahko izsuši in razpade.

Za najvišjo kakovost
Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Bakım talimatları
Hafif sabunlu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

Bakım Talimatları
Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunlu çözeltiyle çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

Deri Kılıf
Kılıf:
- Bir toz fırçasıyla ya da yumuşak fırça eklentisini kullanarak bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Temiz bir bezle kurulayın.
- Renklerin solmaması için doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Rattan
Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur.

Maksimum kalite
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

中文

保养说明
请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明
布艺垫套: 轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

真皮垫套
垫套:
- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。
- 然后用干净布块擦干。
- 避免阳光直射，防止干裂。

藤条
藤条: 远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果
为实现最佳品质效果， 请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

繁中

保養說明
用布沾溫 and 清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

保養說明
布套: 用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫 and 清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。

皮革椅套
椅套:
- 用除塵揮 or 安裝軟刷的吸塵器清潔。
- 用乾淨的布擦乾。
- 避免陽光直接照射，防止變乾。

藤
藤: 如果放在暖氣機或其他熱源附近，材質可能變乾、損壞。

為了達到最佳品質
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

한국어

제품관리요령
중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

관리방법
패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스핀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

가죽 커버
커버:
- 먼지떨이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해주세요.
- 깨끗한 천으로 닦아주세요.
- 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요.

라탄
라탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

최상의 품질 유지
최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

日本語

お手入れ方法
石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

お手入れ方法
布製カバー: 軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

本革カバー
カバー:
- はたきでホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。
- きれいな布でから拭きしてください。
- 乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

籐
籐: 暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。

安定性を高めるために
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

Bahasa Indonesia

Instruksi perawatan
Bersihkan menggunakan larutan sabun lembut. Lap kering dengan kain bersih.

Petunjuk perawatan
Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau dengan spons yang dibasahi dengan larutan sabun busa sedikit. Vacuum clean.

Sarung kulit
Sarung:
- Bersihkan dengan kain lap atau vakum ringan menggunakan sikat yang lembut.
- Lap kering dengan kain bersih.
- Lindungi dari paparan sinar matahari langsung agar tidak kering.

Rotan
Rotan: Jika ditempatkan dekat dengan radiator atau sumber panas lainnya, material dapat mengering dan rusak.

Untuk kualitas maksimal
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.

Bahasa Malaysia

Arahan penjagaan
Kesan bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Kesan dengan kain bersih sehingga kering.

Arahan penjagaan
Sarung fabrik: Kesan biasa boleh ditanggalkan dengan pembersih tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut. Boleh divakum menggunakan vakum.

Sarung kulit
Sarung:
- Bersihkan dengan pengesat atau vakum secara perlahan-lahan dengan menggunakan penyambung berus yang lembut.
- Kesan sehingga kering dengan kain yang bersih.
- Lindungi daripada cahaya matahari terus untuk mengelakkan daripada mengering.

Rotan
Rotan: Jika diletakkan berhampiran radiator atau lain-lain sumber haba, bahan akan mengering dan beransur-ansur buruk.

Untuk kualiti maksimum
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.

عربي
تعليمات العناية
يتم مسحه وتنظيفه بمحلول صابوني معتدل. ويجفف بقماشة نظيفة.

تعليمات العناية
غطاء القماش: يمكن إزالة البقع الخفيفة باستخدام منظفات الأقمشة أو إسفنجة رطبة مع محلول صابوني معتدل. نَظْفِي بمكنسة الشفط.

غطاء من الجلد
الغطاء:
- نظفيه بواسطة منفضة الغبار أو التنظيف برفق بمكنسة الشفط مع الفرشاة الناعمة.
- جففيه بقطعة قماش نظيفة.
- أحميه من أشعة الشمس المباشرة لمنع جفاف الجلد.

الخيزران
الخيزران: إذا وضع بالقرب من جهاز التدفئة أو أي مصدر آخر للحرارة، فقد تجف المواد وتتلف.

لأفضل أداء
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.

ไทย

ข้อแนะนำการดูแลรักษา
เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำสั้ก่อนๆ แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

วิธีดูแลรักษา
ผ้าหุ้ม: กำจัดคราบเปื้อนเล็กน้อยได้โดยใช้สารทำความสะอาดผ้า หรือฟองน้ำชุบน้ำและน้ำสั้ก่อนๆ สามารถถูฝุ่นเพื่อความสะอาดผ้าหุ้มได้

หนังหุ้ม
หนังหุ้ม
- ทำความสะอาดโดยใช้ไม้ขัดฝุ่นหรือเครื่องดูดฝุ่น (ใช้แปรงขนนุ่ม)
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
- อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันหนังแห้งกรอบ

หวาย
หวาย: หลีกเลี่ยงใกล้เครื่องแผ่รังสีความร้อนหรือแหล่งกำเนิดความร้อนอื่น อาจทำให้ผิววัสดุแห้งและเสื่อมสภาพได้

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น

Tiếng Việt

Hướng dẫn chăm sóc
Vệ sinh bằng dung dịch xà phòng dịu nhẹ. Lau khô bằng khăn sạch.

Hướng dẫn chăm sóc
Vỏ bọc vải: Có thể loại bỏ các vết bẩn thông thường bằng dung dịch vệ sinh vải hoặc miếng bọt biển ẩm và dung dịch xà phòng nhẹ. Hút bụi.

Vỏ da
Vỏ bọc:
- Vệ sinh bằng khăn lau bụi hoặc máy hút bụi cùng với đầu bàn chải mềm đi kê.
- Lau khô bằng khăn sạch.
- Bảo vệ khỏi ánh nắng trực tiếp để da không bị khô.

Mây
Mây: Nếu đặt gần máy sưởi hoặc các nguồn nhiệt khác, chất liệu này có thể bị khô và bị hư hỏng.

Để đạt được chất lượng tối đa
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần.